

Section 5

Dynamiser les stratégies de développement:

Amélioration de la commercialisation, du traitement et du stockage

Les nouvelles orientations des chaînes de commercialisation donnent rapidement des résultats

L'orientation participative des chaînes de commercialisation encourage le travail en réseau, fait la liaison entre les petits exploitants agricoles et les marchés et favorise des partenariats productifs fondés sur la confiance et le partage des connaissances.

La participation active—ou son absence—des nombreux acteurs intervenant dans la chaîne alimentaire peut faire marcher ou échouer le système. L'orientation participative des chaînes de participation fait systématiquement participer les gens à la recherche et à l'évaluation des débouchés commerciaux et à la détection d'innovations commerciales, techniques et institutionnelles. Un dispositif de filtrage en faveur des plus pauvres permet de repérer les meilleures opportunités d'un impact pro-pauvres. En moins de trois à six mois, les partenaires peuvent généralement tirer profit des nouveaux produits et innovations.

L'OPCC est actuellement mise en pratique en Bolivie et en Equateur, au Pérou et au Nicaragua, en Amérique latine et au Laos, en Syrie et en Ouganda. Les nombreux essais réalisés ont débouché sur la publication d'un guide d'utilisation de l'orientation participative des chaînes de participation.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH01** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

De la charrue à l'assiette
— les résultats de la collaboration

Les cultivateurs de sorgho suscitent de nouvelles demandes pour leurs cultures en favorisant leur utilisation dans les formules d'aliments pour animaux à la place du maïs.

La technique de formulation des aliments pour animaux a été mise au point en Inde, où les chercheurs ont fourni aux agriculteurs des semences de cultivars améliorés et leur ont enseigné de meilleures pratiques agricoles. Des nutritionnistes ont collaboré avec l'industrie des aliments pour animaux pour définir les formulations et enfin, les associations d'agriculteurs ont mis les gens en contact pour qu'ils entreposent et regroupent leurs céréales et négocient de meilleurs prix avec l'industrie.

Les partenaires ont créé des brochures faciles à consulter, des matériels de formation et de vulgarisation et un cadre institutionnel permettant de soutenir les progrès à long terme. Ils ont aussi démontré, et c'est peut-être encore plus important, la force d'une stratégie collective. Ce savoir peut contribuer à affiner les stratégies destinées à d'autres cultures et régions.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH05** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Exploring marketing opportunities through a research, industry and users' coalition ...

Les organisations commerciales d'agriculteurs contribuent à atténuer la pauvreté

Des mesures simples peuvent renforcer les capacités de commercialisation

L'étude des raisons qui expliquent le succès ou l'échec des organisations d'agriculteurs au Malawi a permis l'acquisition de nouvelles connaissances sur les conditions susceptibles d'aider ces organisations à réussir.

Les organisations d'agriculteurs peuvent contribuer à résoudre les problèmes de coordination et d'accès aux marchés—qui représentent des obstacles importants dans les économies rurales pauvres—en stimulant le développement des chaînes d'approvisionnement, la croissance économique et l'atténuation de la pauvreté. L'expérience a toutefois montré que ces organisations ne sont pas toujours efficaces ni durables.

Le savoir acquis au Malawi—notamment de meilleures pratiques, des innovations institutionnelles et des environnements politiques habilitants—permettra d'élargir le rôle, la portée et l'efficacité des organisations d'agriculteurs et de mettre en évidence les possibilités d'un développement durable pro-pauvres.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH08** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Supporting farmer organisations for poverty reducing market access

Pour de nombreux producteurs, la participation aux systèmes de commercialisation de l'Afrique subsaharienne signifie une forte prise de risques de commercialisation et des coûts de transaction élevés. Les études réalisées au Ghana, en Tanzanie et au Zimbabwe ont permis de déterminer les raisons de ces coûts et d'y trouver des solutions. Parmi celles-ci figurent les relations contractuelles à long terme, qui permettent d'aligner les mesures incitatives et d'encourager les intervenants sur les marchés à partager l'information.

Les contrats écrits vendeur-acheteur offrent plusieurs avantages par rapport aux accords verbaux. D'abord, ils sont moins incertains parce qu'ils précisent les clauses de l'entente. Ensuite, l'adoption d'accords écrits stimule la mise en place d'institutions économiques informelles et instaure la confiance entre acheteurs et vendeurs.

L'ensemble de recommandations comprend aussi des améliorations des fonctions de coordination des gouvernements locaux. Ces directives peuvent permettre d'apporter des innovations institutionnelles pro-pauvres dans d'autres pays.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH09** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Participatory approaches to decentralising market access, coordination and competition policies ...

L'amélioration de l'organisation aide les agriculteurs à accéder aux marchés

Les petits exploitants agricoles peuvent sortir de la pauvreté en augmentant la compétitivité de leurs produits et en renforçant les partenariats public-privé.

En Ouganda, les cultivateurs de maïs, bien que la libéralisation des systèmes de commercialisation des céréales leur ait permis de vendre leurs produits à des prix compétitifs, n'étaient pas prêts à récolter les bénéfices de cette réforme. Parce qu'ils sont lourdement tributaires des pratiques traditionnelles de manutention et de stockage, leurs produits étaient de mauvaise qualité et leur production restait faible.

A l'heure actuelle, les agriculteurs ont un meilleur accès aux marchés parce qu'ils utilisent des technologies post-récolte appropriées et ils produisent des volumes importants et durables de produits de bonne qualité. Le secteur public a contribué à dynamiser les liens entre le secteur privé, les petits exploitants agricoles, les conseillers agricoles et les ONG pour créer des partenariats de coalition stratégique. En outre, dans les 63 districts pilotes où la stratégie sur le maïs a été testée, les agriculteurs ont pu l'appliquer à de nombreuses autres cultures.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH10** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Improving smallholder farmer market access and profitability through increased productivity ...

La participation fait marcher le commerce éthique pour les pauvres

Bien que des codes de pratiques sociales et environnementales soient maintenant largement répandus dans le secteur de l'horticulture d'exportation, ils ne permettent pas toujours d'améliorer efficacement les conditions de travail et les moyens d'existence. De nouveaux modèles et méthodes mis au point par des travaux réalisés en Europe (R.-U.) et en Afrique (Ghana, Zimbabwe) permettent aux personnes pauvres de participer directement au développement et à la mise en oeuvre de codes de pratiques éthiques.

Ceux-ci comprennent des directives sur les méthodes de renforcement de ces codes et sur la manière dont les organisations multilatérales peuvent les élaborer et les mettre en oeuvre. Ces directives précisent également comment développer des critères pratiques, indicateurs et vérificateurs et comment effectuer des vérifications sociales et environnementales intégrées.

Ces nouveaux savoirs permettent aussi une meilleure compréhension de la manière dont les futures stratégies, orientations et contraintes agiront sur le développement ultérieur des codes de pratiques au bénéfice des personnes pauvres. D'importants organismes de commerce éthique ou équitable, que ce soit en horticulture ou dans d'autres domaines, mettent déjà ces innovations en pratique.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH16** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Back to ethics: Enhancing African ethical trading bodies in export horticulture

Les méthodes de commercialisation améliorées garantissent l'accès aux petits exploitants agricoles

Les systèmes réglementés de récépissés d'entrepôt permettent de lutter contre les problèmes qui perturbent régulièrement la commercialisation agricole et les systèmes de crédit en Afrique sub-saharienne. Parmi ces problèmes figurent la grande variabilité des prix saisonniers (en particulier pour les principales céréales), la fraude sur le poids et la qualité et l'accès limité au crédit. Ils découlent d'un manque d'installations de stockage efficaces, des mauvaises conditions de transport rural, des insuffisances dans les systèmes de classes et de mesures standard, du manque de fiabilité des systèmes d'information et de l'absence de garanties pour les prêts bancaires.

Les systèmes réglementés de récépissés d'entrepôt apportent des solutions à un grand nombre de ces questions au bénéfice des producteurs et des consommateurs. Ils sont accessibles à tous les intervenants et comportent des mécanismes spécifiques pour garantir l'accès aux petits exploitants agricoles. Ils sont utilisés en Ethiopie, au Ghana, en Ouganda, en Tanzanie, en Zambie et au Zimbabwe, ainsi qu'en Bulgarie, au Kazakhstan, en Moldova, en Pologne et en Russie.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH18** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Transforming agricultural marketing and improving access to finance through warehouse ...

La multiplication des choix de commercialisation se traduit par une amélioration des moyens d'existence des riziculteurs pauvres

Au Bangladesh, les riziculteurs pauvres bénéficient de nouveaux plans de crédit qui leur permettent d'obtenir de meilleurs prix pour leurs récoltes.

Jusqu'à présent, les petits riziculteurs avaient des difficultés à pouvoir choisir où et quand ils voulaient vendre. Les marchés contrôlés par les élites locales enfermaient ces cultivateurs dans un cercle vicieux de pauvreté, d'endettement et de dépendance par rapport aux ménages riches et puissants de leurs communautés.

Une meilleure compréhension de ces problèmes a permis de mettre au point une série d'innovations institutionnelles qui améliorent la commercialisation des récoltes au bénéfice des petits producteurs. Parmi ces innovations figure le crédit garanti sur stock, axé sur les coûts de transaction qui définissent la structure du système de commercialisation du riz paddy et, en particulier, les rapports entre les intervenants. Cette méthode pourrait également s'appliquer à de nombreuses autres cultures commercialisables et aux produits de l'élevage.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH19** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Improving paddy markets for small-scale producers in Bangladesh ...

Un nouveau système aide les petits exploitants agricoles à se maintenir au niveau des marchés mondiaux

L'urbanisation rapide et la mondialisation ont mis un univers d'opportunités à la portée des petits exploitants agricoles qui fournissent des produits frais.

Les grandes chaînes de supermarchés fixent toutefois des normes élevées concernant la sécurité et la qualité des aliments et les pratiques agricoles, qui posent des défis à la fois techniques et financiers.

Certains partenaires, en Ouganda, en Zambie, au Zimbabwe et au Royaume-Uni, ont mis au point un système rentable et durable de gestion et de contrôle qui permet aux petits producteurs de fruits et de légumes de répondre aux exigences rigoureuses des importants marchés de détail de l'UE. Une organisation d'agriculteurs ou un exportateur fait office d'organisation commerciale primaire et veille à ce que tous les cultivateurs participant respectent ces exigences. Au cours du processus, les agriculteurs et les entreprises coopératives renforcent leur capacité de négociation avec les acheteurs, fournisseurs, banques et prestataires de services. Bien que ce système ait été élaboré pour les fruits et légumes frais, il pourrait facilement être adapté à d'autres cultures, aux produits de l'élevage ou à l'aquaculture.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH20** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Agriculture to agri-business: Management systems for high-value horticulture

L'entreprise communautaire n'est pas nécessairement une charge

Les communautés apprennent à exploiter les avantages qu'elles peuvent tirer des petites et moyennes entreprises sur le plan financier et social et en matière d'emploi, sans prendre en charge le poids de la gestion et de la commercialisation au quotidien.

Le principe de base est un partenariat entre la communauté (principal actionnaire) et un entrepreneur (gestionnaire professionnel), placé sous la conduite d'un conseil de gestion. Le conseil est présidé par une ONG n'ayant aucun intérêt financier dans la croissance de l'entreprise.

Ce système, en favorisant la participation de professionnels, aide les communautés à surmonter leurs insuffisances en matière de planification et de stratégie commerciales. Il a été validé dans plusieurs communautés agricoles du Ghana, essentiellement avec des femmes dont les moyens d'existence sont très faibles.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH22** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Managing for value – a management model for accessing markets

Un nouveau programme d'information emmène les agriculteurs "Ensemble au marché"

Plus d'un million d'agriculteurs, juste pour l'Ouganda, ont bénéficié du programme radiodiffusé "Together to Market" (Ensemble au marché). Cette série de dix communiqués met en lumière les principaux enjeux et problèmes que rencontrent les agriculteurs qui cherchent à se regrouper pour commercialiser leurs récoltes. Elle est conçue pour aider les prestataires de services à les conseiller en matière de stratégies de commercialisation et d'utilisation des informations sur les marchés.

Selon les estimations, un autre million de personnes ont écouté le programme en Zambie, et mille à cinq mille personnes supplémentaires dans les télécentres communautaires d'Afrique, d'Inde et d'Amérique latine. Des CD ont aussi été largement distribués dans le monde entier en réponse à des demandes.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH26** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Market information tools: Combining radio and training ...



Les femmes vont pouvoir profiter du regard neuf porté sur les légumes indigènes

Un regain d'intérêt pour les légumes indigènes a permis de mettre en évidence leur rôle stratégique pour assurer la sécurité alimentaire, ce qui offre des opportunités importantes aux pauvres—et en particulier aux femmes—qui les cultivent, les traitent et les commercialisent. Jusqu'à récemment, ces légumes étaient considérés comme des cultures mineures sans grande importance économique et qui par conséquent étaient négligées par la recherche en Afrique. Cela veut dire que l'on ne connaissait pour ainsi dire rien de leur potentiel productif, de leur valeur économique ou de leur apport à la nutrition et aux moyens d'existence des ménages.

En 1997, un atelier a permis de renverser la tendance en définissant les espèces importantes et les priorités de recherche. De nouvelles méthodes de sélection participative permettent maintenant de produire des variétés améliorées au Ghana et au Zimbabwe, et des brochures d'information en langue locale ont été distribuées aux agriculteurs, aux ONG et aux ministères.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH29** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Improving the livelihoods of vegetable growers and processors ...

De nouvelles formules fructueuses aident les agriculteurs à faire des choix vitaux

Les vulgarisateurs et agriculteurs ougandais ont moins de difficultés à repérer les lacunes dans les informations et compétences commerciales, ainsi que les solutions pour y remédier.

Ils peuvent calculer, en utilisant les informations fournies par les propres frais et revenus des agriculteurs, les coûts d'investissement, les mouvements de trésorerie, la rapidité de rendement du capital, les risques, l'accès aux marchés et l'impact sur l'environnement liés à une entreprise, ce qui permet de prendre des décisions concernant les cultures à produire, acheter ou commercialiser en connaissance de cause.

Des tests préliminaires ont été effectués sur des fiches de renseignements synthétisant toutes ces informations avec les vulgarisateurs et les groupes d'agriculteurs. Ces fiches traitent de questions telles que l'analyse des marges et l'organisation des groupes d'agriculteurs. Il est possible d'appliquer ce savoir, en l'adaptant légèrement, à toute l'Afrique sub-saharienne et à l'Asie du Sud, en particulier dans les situations où les agriculteurs sont en transition entre l'agriculture de subsistance et l'agriculture axée sur les marchés.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH33** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Making informed choices: facilitating farmers' enterprise selection processes

Des mangues aux marchés

Les producteurs de mangues qui fournissent les marchés d'exportation du Royaume-Uni ont bénéficié de nouvelles méthodes pour évaluer le rapport entre les parties intéressées, ainsi que leurs rôles respectifs dans la commercialisation des produits à fort rendement économique.

Un manuel les aide à déterminer les responsabilités individuelles et présente des mécanismes de détection et de solution des problèmes et de rétroaction. Il propose des méthodes permettant de renforcer la capacité des agriculteurs et travailleurs à évaluer précisément leurs besoins technologiques et à les communiquer aux fournisseurs. Il présente aussi des outils pour les aider dans leurs échanges avec les autres intervenants de la chaîne d'approvisionnement.

Le manuel aidera les organisations qui travaillent avec les petits exploitants agricoles qui produisent des produits variés en leur permettant d'obtenir et de suivre plus efficacement les ressources scientifiques—en les amenant à intervenir sur les problèmes pré/post-récolte qui perturbent l'accès aux marchés.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH37** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Optimisation of horticulture research and uptake in India

La patate douce donne un coup de fouet à la santé et aux revenus

Des techniques simples de transport, traitement, emballage et stockage de la patate douce peuvent aider les agriculteurs, négociants et consommateurs à limiter leurs pertes post-récolte.

La rusticité de cette culture et, plus récemment, ses résultats prometteurs dans la lutte contre les carences en vitamine A lui ont légitimement valu une réputation de sauveur. Néanmoins, les problèmes post-récolte limitent sa contribution aux revenus, à la sécurité alimentaire et à la santé.

Ces technologies, qui présentent un énorme potentiel pour sauver des vies et améliorer les moyens d'existence, ont été testées avec succès en Tanzanie et sont maintenant prêtes à être diffusées. Les consommateurs ont également montré leur intérêt pour les nouvelles variétés à chair orange riches en vitamine A, dont on encourage la culture au Kenya, en Tanzanie, en Ouganda, au Mozambique, au Ghana, au Nigeria, au Rwanda, en Ethiopie et en Zambie.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH40** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Maximising the potential of fresh sweetpotato for farmer and trader incomes

Les nouvelles technologies de la patate douce réjouissent toujours plus d'agriculteurs

Un programme conçu pour aider les agriculteurs à mettre à profit leur production excédentaire a détecté 20 marchés locaux et 300 marchés internationaux potentiels pour la patate douce fraîche cultivée au Kenya, au Rwanda, en Tanzanie et en Ouganda.

Plus de 2 000 agriculteurs ont pu accéder à de nouveaux marchés et réduire leurs pertes post-récolte de 20 à 30 pour cent. Ces agriculteurs étaient auparavant incapables d'apprécier les avantages des nouvelles variétés à fort rendement qui produisent trois fois plus que les anciennes.

Le programme a favorisé la production de toute une gamme de produits à base de patates douces à chair orange. A l'échelle industrielle, au moins trois entreprises privées absorbent maintenant plus de 80 millions de tonnes de chips de patates douces par mois.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH44** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Sweetpotato technologies for food, markets and renewable energy

Les exportateurs d'ignames réduisent leurs pertes et renforcent leurs profits

Une série de recommandations aide les exportateurs et les agents intervenant sur les marchés du Ghana à tirer pleinement profit du potentiel de l'igname en matière de production de revenus et de commercialisation.

Auparavant, les pertes biologiques et économiques pesaient lourdement sur les récoltes destinées aux marchés locaux et d'outremer. Maintenant, grâce à l'amélioration de la qualité des ignames et aux nouveaux matériels de formation et d'aide à la vente, les exportations vers l'Europe et les États-Unis augmentent.

Le renforcement des liens entre les producteurs et exportateurs d'ignames a amélioré la qualité et la quantité des ignames produits, ce qui a éliminé la nécessité de passer par des intermédiaires et permis de garantir aux agriculteurs des commandes anticipées et de meilleures informations sur les marchés.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH47** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Improving the domestic and export marketing system for yams in Ghana

Nouvelles opportunités pour les planteurs de coton en Afrique subsaharienne

Toute une série de technologies de gestion des cultures et de lutte contre les ravageurs a été testée en Ouganda et au Zimbabwe et peut maintenant être utilisée pour rendre la culture du coton plus profitable en Afrique subsaharienne. Elles vont de pair avec des outils faciles à comprendre tels que des manuels et des fiches d'identification.

L'un des aspects les plus novateurs du projet est le partenariat formé avec les compagnies privées de traitement du coton (usines d'égrenage) pour diffuser les résultats aux planteurs et leur offrir de nouvelles opportunités. A cette fin, environ 600 employés des usines d'égrenage ont été formés à la lutte intégrée contre les ravageurs. Ceux-ci ont ensuite pu proposer une formation à 6 000 cultivateurs qui ont accueilli des démonstrations sur le coton sur leurs exploitations.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPP39** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: IPM/ICM for smallholder cotton farmers in sub-Saharan Africa

Liste récapitulative d'informations au service des agriculteurs

Tous ceux qui conseillent les agriculteurs—personnel gouvernemental et non gouvernemental, entreprises privées—peuvent maintenant utiliser une liste récapitulative pour s'assurer qu'ils donnent bien aux agriculteurs l'information que ceux-ci désirent, et sous une forme qu'ils peuvent utiliser.

La plupart des agriculteurs pauvres d'Afrique sub-saharienne et d'Asie du Sud n'obtiennent tout simplement pas les informations facilement utilisables qui leur permettraient de décider comment utiliser au mieux leurs terres et leurs ressources.

Les listes récapitulatives renforcent la tendance à orienter l'information et la vulgarisation agricoles vers les services régis par la demande. Elles sont maintenant employées par les services consultatifs nationaux pour l'agriculture et les universités en Ouganda, ainsi que par les services consultatifs privés pour l'agriculture et les organisations de recherche et de vulgarisation. En outre, parce qu'elles ne sont pas propres à une culture ou un endroit précis, elles présentent un potentiel important d'utilisation à l'échelle mondiale.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPP40** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Linking demand for agricultural information with its supply

Le secteur privé au service de l'industrie horticole au Kenya

De petites compagnies apparaissent partout au Kenya pour aider les cultivateurs à respecter les normes internationales de sécurité alimentaire.

Le marché d'exportation des légumes frais est relativement bien développé mais les petits exploitants agricoles ne sont souvent pas au point dans le domaine du savoir-faire en matière de sécurité alimentaire et d'hygiène ni dans celui des préférences des consommateurs.

Néanmoins, plus de vingt-trois groupes d'agriculteurs originaires des provinces du centre, de l'est et de la Rift valley ont obtenu leur homologation en suivant les conseils des nouvelles petites entreprises, et d'autres groupes sont sur le point de suivre leur exemple. Ces services commerciaux se multiplient rapidement dans la Rift Valley, sur la côte et dans l'ouest du Kenya, et se développent aussi activement dans d'autres zones. Les services de vulgarisation privés pourraient avoir des répercussions importantes sur les petits producteurs horticoles d'Afrique de l'Est, en particulier pour ce qui touche aux cultures à fort rapport économique dont les producteurs ont davantage de moyens à investir.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPP64** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Development of private sector service providers ...

Un manuel pratique permet l'élaboration de projets de gestion participative des forêts plus équitables

Un nouveau manuel pratique permet aux économistes locaux ou nationaux qui n'ont pas de formation approfondie en matière d'économie des ressources naturelles d'étudier les situations de gestion participative des forêts.

L'objectif est de favoriser des projets et politiques plus équitables. L'ouvrage contient six méthodes pour comparer les intérêts des intervenants locaux pour la gestion forestière avec les autres utilisations des terres ou des moyens d'existence. Il subdivise aussi les communautés en sous-groupes fondés sur la richesse ou le sexe pour permettre l'évaluation des avantages dont chacun bénéficie. Il existe des traductions de ce manuel en espagnol et en chinois.

Ce manuel était nécessaire parce que la faible participation locale aux activités de gestion participative des forêts et la mauvaise compréhension de leurs coûts et avantages par la population locale ont parfois contrarié l'élaboration de projets et politiques bien conçus. Il y a également des insuffisances au niveau de l'analyse économique de la gestion participative des forêts et en particulier en ce qui concerne les intérêts de ceux qui utilisent la forêt à l'échelle locale.

■ Apprenez-en plus en tapant **FRP15** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Practical guidance for economic analysis of local user incentives and equity ...

Le commerce équitable pour les produits forestiers

Les leçons tirées de l'évaluation des meilleures pratiques dans les projets de commerce éthique guident maintenant les organisations dans le monde entier.

Les systèmes commerciaux éthique et traditionnel ont été comparés pour trois produits forestiers—le cacao, les noix du Brésil et le bois d'œuvre—du point de vue de leur impact sur la population locale et de leur viabilité économique. Les chercheurs ont aussi analysé les politiques plus générales, les marchés et les secteurs non forestiers pour se faire une idée de la situation dans son ensemble.

L'une des conclusions importantes est que l'évaluation des répercussions sur les moyens d'existence et l'environnement doit faire partie intégrante des initiatives de commerce éthique. Cette observation et d'autres constatations ont été diffusées au cours de séances d'information sur les politiques et dans un projet de manuel sur les meilleures pratiques. Les leçons qui ont été tirées de cette expérience ont déjà été utilisées par Oxfam et CARE au Pérou, en Equateur et en Afrique du Sud, et par le LEI (Ecolabelling Institute of Indonesia).

■ Apprenez-en plus en tapant **FRP19** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Ethical Trade and Forest Livelihoods (ETFL)
- helping producers and harvesters ...

Comparaison des avantages et inconvénients de la commercialisation des produits forestiers non ligneux

Trois nouveaux outils permettent maintenant de peser le pour et le contre de la commercialisation des produits forestiers non ligneux.

Un livre étudie comment la récolte et la vente des produits forestiers pourrait améliorer considérablement la vie des populations pauvres et précise les facteurs qu'il faut prendre en considération. Un manuel élaboré et essayé dans les communautés rurales expose des méthodes permettant d'effectuer une transposition d'échelle, d'accroître la valeur ajoutée et de surmonter les obstacles qui se dressent tout au long de la chaîne de commercialisation. Enfin, un programme informatique permet de comparer les options possibles pour diminuer les risques d'échec.

Les réseaux nationaux, les chercheurs et les organismes de développement s'appuient déjà sur ces outils pour élaborer leurs programmes. Les régions et pays producteurs et importateurs les utilisent—le Mexique, le Cambodge, l'Indonésie, le Laos, le Viêt Nam, le Bassin du Nil, l'Afrique de l'Ouest sahélienne, le Delta du Mékong et les Philippines.

■ Apprenez-en plus en tapant **FRP42** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Policy information, decision-making tools and research methods ...

Une formation commerciale pour le succès des petites entreprises

Les chercheurs indiens ont mis au point une méthode pour permettre aux petits entrepreneurs pauvres de comprendre les besoins du marché et de réagir en fonction de ces besoins.

Ce type de savoir est indispensable à la survie et à la prospérité des petites entreprises. La méthode d'orientation commerciale et de mise en valeur a été conçue pour former les femmes pauvres et analphabètes à chercher des marchés et à planifier une entreprise.

En enseignant aux personnes pauvres le fonctionnement des marchés, la méthode d'orientation et de mise en valeur les aide à comprendre les besoins et désirs de la clientèle. Ses résultats ont soulevé beaucoup d'intérêt. CARE en Inde, par exemple, souhaite utiliser le système pour recréer les moyens d'existence dans les zones touchées par le tsunami et voudrait que les ONG soient formées à l'utilisation du système.

■ Apprenez-en plus en tapant **NRSP27** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Market Orientation and Value Enhancement (MOVE) ...



Une porte ouverte pour l'accès des pêcheurs pauvres aux marchés et au crédit

De meilleures informations sur les méthodes de vente de leur pêche et d'emprunt et sur les endroits où ils peuvent emprunter de l'argent permettent aux pêcheurs d'améliorer leurs moyens d'existence. Lorsqu'ils savent comment fonctionnent les chaînes commerciales et la distribution du poisson, ils ont de meilleures chances d'obtenir de bons prix pour leurs pêches. Il leur est également très utile de savoir où ils peuvent emprunter de l'argent à des taux raisonnables.

Les méthodes participatives de collecte des données ont déjà prouvé leur utilité pour la compréhension des marchés et des chaînes de distribution du poisson au Bangladesh. Les gouvernements du Bangladesh et aussi du Cambodge et d'Afrique occidentale adoptent ces techniques pour évaluer et planifier le développement des pêches, tout comme les organismes de développement international. Les communautés de pêcheurs d'Asie du Sud et d'Afrique orientale et occidentale pourraient en particulier bénéficier d'une meilleure information sur les marchés et le crédit.

■ Apprenez-en plus en tapant **PHF04** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: A guide to the analysis of fish marketing systems ...

Les agriculteurs pauvres de l'Ouganda donnent un coup de fouet à leurs revenus grâce aux nouvelles variétés d'arachides

Partout en Ouganda, les cultivateurs utilisent les nouvelles variétés d'arachides résistantes aux maladies—validées par des essais sur les exploitations—pour venir à bout d'une forme de rosette, un problème qui réduisait fortement leurs rendements.

Leur seul recours, auparavant, était la lutte chimique, mais celle-ci était trop coûteuse pour les cultivateurs pauvres.

Un plan de multiplication régi par les agriculteurs a été élaboré sous la direction de comités paroissiaux de développement pour garantir que les semences des nouvelles variétés soient facilement accessibles. Ces comités supervisent le remboursement et la redistribution des semences pour veiller à ce que les femmes et les ménages pauvres soient prioritaires. Les groupes d'agriculteurs ont également appris des techniques améliorées de production des arachides et de manipulation des semences, ainsi que des techniques de traitement des arachides au moyen d'un broyeur manuel. Enfin, des associations de commercialisation collective renforcent leurs liens avec les marchés.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPP03** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Commercial incentives for sustainable groundnut multiplication

De nouvelles techniques permettent de se débarrasser des hôtes importuns

Les méthodes écologiques de lutte contre les rongeurs ont fortement réduit le nombre de ravageurs au Mozambique.

Les rongeurs perturbent considérablement les vies des gens. Ils nichent dans les toits de chaume des habitats ruraux et se servent dans les aliments et l'eau potable destinés à l'usage des humains et entreposés dans les maisons; ce faisant, ils provoquent de graves pertes dans ces réserves. Ils endommagent aussi les récoltes, les biens personnels et les bâtiments, et transmettent des maladies redoutées comme la peste bubonique.

Les techniques écologiques de gestion—dont l'utilisation de pièges mortels et de pièges permettant de capturer plusieurs animaux vivants—ont permis aux communautés rurales du Mozambique de réduire considérablement le nombre de rongeurs. Avant le projet, les rongeurs et les dommages qu'ils provoquaient n'étaient pour ainsi dire pas contrôlés dans les villages concernés. Les gens ne disposaient pas de poison et les pièges étaient généralement fabriqués par les villageois et peu fiables. Au moins une douzaine de villages piègent maintenant les rongeurs de manière soutenue et les techniques se propagent par le bouche à oreille, bien que leur utilisation reste limitée.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH15** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Impact of rodents on rural household food security, health and nutrition

De nouveaux tests permettent d'éliminer les substances toxiques dans les aliments—et sur la table

Un outil de diagnostic simple et abordable permet aux entreprises alimentaires de mesurer la teneur en mycotoxines de leurs aliments.

Les mycotoxines sont des composés très toxiques produits par certaines moisissures qui se développent sur de nombreuses variétés de produits destinés à l'alimentation humaine et animale. Elles peuvent provoquer, lorsqu'elles sont mangées, des maladies et même des décès chez les animaux et les humains. L'ingestion de mycotoxines est la cause d'environ 250 000 décès par an dans certaines parties de l'Afrique sub-saharienne.

La distribution des mycotoxines dans les céréales, les noix comestibles et les oléagineux est très localisée. La nouvelle technologie s'attaque à ce problème en se concentrant précisément sur les parties infestées. Elle aura des répercussions importantes sur la sécurité alimentaire et la productivité et réduira considérablement le coût des tests. Elle sera également, et c'est encore plus important, à la disposition de tous les intervenants, y compris les habitants à faibles ressources des pays en développement.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH17** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: The development of technologies for the control of mycotoxins in human food and livestock feed

Les nouveaux modèles de structures de stockage ouvrent d'importantes perspectives aux agriculteurs

Les structures modifiées d'entrepôts agricoles offrent des solutions vitales pour les problèmes de stockage que connaissent depuis longtemps les agriculteurs d'Afrique et d'ailleurs. Les installations de stockage des céréales assurent une protection contre les pertes de récoltes dues aux insectes, rongeurs, moisissures, vols et incendies, mais les structures traditionnelles ne sont pas toujours efficaces et leur construction n'est pas facile pour les communautés pauvres qui ont des ressources limitées de bois dur.

Les petits producteurs du Zimbabwe utilisent des tuyaux en PVC remplis de béton à la place du bois d'oeuvre, ce qui présente aussi l'avantage que les rongeurs et les termites ne s'y attaquent pas. Un manuel et un film vidéo facilitent la vulgarisation de cette technique dans d'autres pays. Plus de 1 000 agriculteurs ghanéens utilisent avec succès des silos en terre séchée et des directives de valorisation de cette technique sont disponibles. Enfin, des silos de stockage en métal sont couramment utilisés en Amérique latine et au Swaziland.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH23** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Better grain stores for farmers and traders

Les techniques de stockage favorisent la sécurité alimentaire à long terme

Les techniques améliorées de stockage à long terme ouvrent de nouvelles perspectives dans les pays en développement. Les chaînes de commercialisation et les systèmes de sécurité alimentaire ont absolument besoin de stocker les produits à grande échelle, mais la détérioration de la qualité qui se produit au fil du temps provoque souvent des pertes nutritionnelles et financières.

Les techniques de ventilation passive permettent maintenant d'éviter la maladie "stackburn" du maïs, provoquée par l'accumulation de chaleur dans les empilements de sacs. En ce qui concerne la qualité du riz blanchi, on l'assure pour plusieurs années sous les climats chauds et humides en enfermant hermétiquement les tas de sacs dans des enveloppes de plastique dans lesquelles sont injectés de la phosphine ou du dioxyde de carbone. Cette technique de stockage du riz à long terme est employée en Indonésie, aux Philippines et au Viêt Nam, pour protéger les réserves d'urgence de ces pays.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH24** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Preserving grain quality in long-term storage

Une nouvelle boîte à outils adapte la vulgarisation aux besoins des ménages et communautés pauvres

Une nouvelle logique—priorité au pluralisme, à l'inclusion, à la responsabilisation et aux services régis par la demande—a modifié la manière dont les prestataires de services de vulgarisation envisagent la pauvreté et les objectifs de production. La stratégie de réponse diversifiée les aide à mettre en oeuvre ces nouvelles stratégies et à comprendre les demandes et priorités diverses des communautés et ménages ruraux. La stratégie de réponse diversifiée utilise des outils participatifs et techniques pour faire concorder les technologies disponibles avec les besoins de groupes identifiables, dont certains groupes vulnérables fréquemment négligés.

Cette boîte à outils, qui procède d'initiatives menées pour améliorer la gestion des ravageurs dans les entrepôts à céréales, permet de combattre l'insécurité alimentaire et de soutenir les moyens d'existence des petits exploitants agricoles au nord du Ghana et en Tanzanie.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH25** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Diversity response approach: Sensitising service providers to farmer diversity ...

Des fossiles font de la lutte contre les insectes une activité terre à terre

Les poudres blanches et douces formées à partir des fossiles de microscopiques organismes planctoniques qui vivaient il y a longtemps dans les océans, rivières et lacs peuvent être broyées et mélangées aux céréales pour détruire les insectes ravageurs. Ces poudres, appelées terres de diatomées, se sont montrées très efficaces pour la protection des cultures sur plus de huit mois dans diverses zones écologiques du Zimbabwe et de la Tanzanie.

En Afrique sub-saharienne, la sécurité alimentaire et les perspectives de revenus de nombreux ménages ruraux sont gravement affaiblis par les insectes ravageurs qui s'attaquent aux produits entreposés. Les agriculteurs de Tanzanie et du Zimbabwe qui ont essayé ces terres de diatomées ont trouvé qu'elles représentaient une alternative efficace aux pesticides chimiques—dont la sécurité et l'efficacité sont de plus en plus remises en question—et aux produits traditionnels tels que les cendres, les insecticides végétaux et le sable, dont les résultats sont inégaux.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH35** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Diatomaceous earths: Providing safer options for smallholder grain protection

Garantir la propreté
des aliments vendus
dans la rue

Les vendeurs ambulants et les consommateurs bénéficient d'un système novateur permettant une gestion et un contrôle systématiques de la vente informelle d'aliments. Le système est conçu pour garantir la sécurité et la qualité des aliments grâce à l'engagement et à la participation de tous les principaux intervenants. Pour qu'il soit plus pratique et facile à mettre en oeuvre, ce système a été divisé en une série de modules logiques. Plus de 5 000 vendeurs ont aussi reçu une formation pour améliorer leurs pratiques en matière de sécurité alimentaire, d'hygiène et de gestion financière.

Le Ghana, la Zambie, le Zimbabwe et l'Inde se sont systématiquement penchés sur les problèmes spécifiques du secteur informel. Les nouveaux systèmes leur ont permis de changer l'attitude des agents chargés de l'inspection des aliments en les faisant évoluer de l'application des règlements à un soutien durable des activités des vendeurs. Le système pourra facilement s'appliquer aux villes et cités du monde entier.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH38** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Safer street and informally vended food ...

Les agriculteurs
concentrent leur action
sur les insectes
ravageurs

Armés de nouvelles connaissances, les agriculteurs prennent des mesures pour réduire la détérioration des cultures pendant le stockage. Un système d'alarme élaboré à partir d'un modèle intégrant l'activité de vol des insectes et les données climatiques permet aux services de vulgarisation d'alerter les agriculteurs lorsqu'ils anticipent une augmentation des risques de dommages par le ravageur appelé le grand capucin des céréales. En outre, les agriculteurs peuvent utiliser des applications ciblées d'insecticides et réduire ainsi d'au moins 70 pour cent les quantités de pesticides appliquées à leurs récoltes et concentrer leur action sur la partie qu'ils consommeront pendant la saison de stockage.

Le grand capucin des céréales peut être dévastateur pour le maïs et le manioc séché. En l'absence d'un système d'alarme, la nature sporadique des pullulations de ces insectes peut surprendre les agriculteurs. Les nouvelles techniques, mises au point et validées au Ghana et en Tanzanie, réduisent considérablement les pertes—et aussi les coûts.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH42** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Larger grain borer (*Prostephanus truncatus*) risk assessment and control ...

De nouvelles techniques de production des arachides apportent la santé et la prospérité

Les fabricants d'aliments pour animaux, systèmes nationaux de recherche agricole (SNRA), ONG, agriculteurs, négociants et consommateurs bénéficient, en Inde, au Malawi, au Mozambique, au Mali, au Niger, au Nigeria et au Sénégal de nouvelles technologies qui leur permettent de se défendre contre les aflatoxines mortelles.

Ces agents cancérigènes naturels produits par les champignons dans le sol limitaient auparavant la capacité des agriculteurs les plus pauvres à vendre leurs récoltes d'arachides et menaçaient aussi la santé des consommateurs.

Les nouvelles mesures de contrôle se composent d'un nécessaire d'essai de diagnostic des aflatoxines, simple et peu coûteux, de laboratoires de détection dont le personnel est formé à l'utilisation des nécessaires de diagnostic, d'activités de sensibilisation, d'essais participatifs de nouvelles variétés incluant les agriculteurs et d'un éventail de techniques de prévention contre les aflatoxines avant et après la récolte, convenant à diverses situations agro-écologiques et socio-économiques.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPP16** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Simple food safety technologies for health and wealth ...

Des techniques efficaces de lutte contre les rongeurs

De nouvelles méthodes de lutte contre les rongeurs ont été mises au point au Bangladesh, qui pourraient considérablement améliorer la vie des producteurs pauvres. Les rongeurs mangent les récoltes, fruits et légumes et sont aussi la cause de nombreuses détériorations post-récolte—en mangeant ou simplement en contaminant les aliments stockés. La plupart des producteurs pauvres estiment que les rongeurs font simplement partie de la vie quotidienne et ne réalisent pas qu'il existe des technologies qui pourraient les aider à empêcher leur prolifération.

Le personnel du projet a travaillé en étroite collaboration avec les membres des communautés agricoles locales pour évaluer les dommages causés par les rongeurs et l'efficacité des méthodes traditionnelles de lutte. Des stratégies communautaires de lutte contre les rongeurs ont alors été mises en place en collaboration avec les producteurs et des technologies adaptées ont été mises au point et essayées. Le projet a aussi permis l'élaboration de divers matériels de formation dont un film vidéo en trois parties, ainsi que l'organisation de différentes actions de formation.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPP32** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Ecologically-based rodent management technologies ...

Capture des rats en Afrique du Sud

Les villageois d'Afrique du Sud disposent maintenant de méthodes sûres et bon marché de lutte contre les rats.

De nouveaux pièges à rats, associés à une meilleure compréhension des raisons et méthodes de la lutte contre ces ravageurs, aident les communautés rurales à protéger leurs stocks de céréales et réduire les risques qui pèsent sur leur santé.

Les rats ne font pas qu'endommager et détruire les récoltes, ils sont également nuisibles pour les humains—ils contaminent l'eau et les aliments en transmettant des maladies débilitantes et parfois mortelles. Les appâts de lutte contre les rats qui sont sans danger sont inefficaces, ce qui force les gens à recourir à des raticides qui sont très dangereux. Les cas d'empoisonnement accidentels sont courants.

En Afrique du Sud, les communautés rurales du Limpopo et de la région nord des provinces du KwaZulu-Natal utilisent maintenant des pièges pour lutter contre les rats. La compagnie sud-africaine qui produit ces pièges à rats—un modèle bon marché qui leur brise le dos—ne peut déjà pas répondre à la demande.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPP62** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Ecologically-based and sustainable rodent control strategies in South Africa

Vers des récoltes durables de plantes médicinales naturelles

Trois nouveaux livres ont suscité des initiatives pour équilibrer les demandes concurrentielles qui pèsent sur les forêts menacées d'Afrique australe.

Dans les pays en développement, une personne sur trois utilise la médecine traditionnelle et en particulier les personnes très pauvres. Or, parce que les cueilleurs récoltent les écorces d'arbres et les autres plantes médicinales naturelles dans les forêts communales ou domaniales, ces ressources sont menacées.

Ces nouveaux livres proposent des méthodes durables de cueillette des écorces destinées à la médecine traditionnelle dans les forêts et les zones arborées, de commercialisation des plantes médicinales et d'inventaire des produits forestiers non ligneux. A eux trois, ces livres fournissent des informations vitales pour la préparation de plans de gestion forestière—y compris la gestion communautaire.

De nombreux groupes intéressés et très divers, qui vont des guérisseurs traditionnels aux hauts responsables forestiers, utilisent déjà ces ouvrages. C'est là une étape positive vers une collaboration qui permettrait de gérer durablement les ressources forestières en Afrique australe.

■ Apprenez-en plus en tapant **FRP39** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Southern Africa sustainable indigenous resource use

Lutte contre les intoxications alimentaires dues aux poissons et fruits de mer

Il existe maintenant un test ADN rapide et très sensible pour dépister les bactéries dans les poissons et fruits de mer.

Les poissons et fruits de mer contaminés, et en particulier les mollusques et crustacés, peuvent provoquer des intoxications alimentaires. Les épidémies compromettent la confiance des consommateurs et les producteurs souffrent, en particulier les plus pauvres. Le dépistage des bactéries était jusqu'à présent une opération lente qui pouvait prendre sept jours et n'était pas toujours rigoureuse.

Ces nouvelles techniques de diagnostic ont fait l'objet de tests approfondis sur les poissons et fruits de mer des côtes et estuaires de l'Inde, du Bangladesh, de la Chine, de la Malaisie et du Japon. Elles ont été utilisées non seulement pour détecter les bactéries dans les poissons et fruits de mer mais aussi pour effectuer des tests de sécurité alimentaire et contrôler les bactéries dans les zones côtières fréquentées pour les sports aquatiques.

Des centaines de laboratoires ont adopté ces méthodes qui sont généralement reconnues par les autorités internationales de sécurité alimentaire. Elles vont probablement devenir des examens de routine utilisés pour garantir que les exportations de poissons répondent aux normes d'importation européennes, américaines et japonaises.

■ Apprenez-en plus en tapant **PHF10** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: The development of a polymerase chain reaction (PCR) based method for ...

La compréhension du cycle de vie de la mouche bleue favorise l'hygiène dans le traitement du poisson

La compréhension du cycle de vie de la mouche bleue aide les conditionneurs de poisson villageois à hausser la qualité de leurs produits.

Sous les tropiques, les méthodes traditionnelles de fumage, séchage et salage du poisson sont souvent très peu hygiéniques et 25 à 90 pour cent du poisson se gâte. Les conditionneurs mettaient auparavant du temps pour adopter de simples mesures hygiéniques telles que l'élimination des déchets, la propreté des ustensiles et du poisson, la préparation adéquate des saumures et le séchage du poisson sur des cadres plutôt que sur le sol. Lorsqu'ils comprennent toutefois que les asticots qu'ils trouvent dans leur poisson proviennent des mouches bleues, il sont rapidement convertis.

Le guide qui aide les autorités de la pêche et les ONG à enseigner aux conditionneurs comment ils peuvent conserver leurs produits à l'abri des asticots de la mouche bleue est beaucoup utilisé en Afrique, Asie du Sud et Asie du Sud-Est.

■ Apprenez-en plus en tapant **PHF11** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Guidelines on using a systems based approach to control blowfly infestation ...



La protection du poisson contre les mouches et les coléoptères

Dans les pays en développement, les insectes—mouches et coléoptères—détruisent de grandes quantités de poisson au cours du conditionnement ou du stockage. Cela signifie qu'il y a moins de poisson pour l'alimentation, que l'apport nutritionnel est limité et que les revenus diminuent. Les tentatives de lutte contre les insectes ont eu un succès mitigé, essentiellement parce que les gens ne comprennent pas comment, où et quand les insectes infestent le poisson.

Une étude récapitulant toutes les connaissances actuelles sur les insectes qui détériorent le poisson a considérablement amélioré la compréhension de ces questions. Depuis qu'ils apprennent ce qu'il faut faire pour protéger le poisson contre les parasites, les conditionneurs ont diminué leurs pertes, augmenté leurs prix et réduit leurs frais.

Cet ouvrage de référence sur les insectes est consulté par de nombreux personnels de développement et de vulgarisation dans le sud de l'Inde, en Afrique, en Ouganda et en Tanzanie, ainsi que par des ONG et des conditionneurs.

■ Apprenez-en plus en tapant **PHF12** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: A review of insect infestation of traditionally processed fish in the tropics

Une meilleure qualité de riz étoffe les revenus

Un ensemble de technologies pratiques post-récolte a permis au gouvernement du Ghana d'améliorer la qualité du riz cultivé localement et de réduire ainsi les importations de 30 pour cent. Une multiplicité d'intervenants ont pu accroître leurs revenus tout au long de la chaîne de production tout en participant à la sécurité et en valorisant la qualité du produit.

Bien que l'utilisation de ce savoir ait été initialement axée sur les communes où il a été développé, il existe maintenant des manuels de formation qui résument les pratiques qui ont été dûment essayées et validées. Les agents de vulgarisation agricole utilisent ces manuels de formation pour transférer ce savoir à davantage d'agriculteurs et transformateurs. Selon les estimations, il pourrait être profitable, rien qu'au Ghana, à 400 000 petits exploitants agricoles et 125 000 femmes travaillant à l'étuvage du riz. De nouveaux partenaires au Nigeria, Mali, Burkina, Bénin et Togo pensent que ces résultats pourraient être mis en pratique dans leurs pays.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH03** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: A partnership approach to enhancing rural livelihoods through the development ...

Les minotiers misent sur les techniques de transformation du pois bambara

De nouvelles technologies de transformation permettent de garantir que le pois bambara pourra continuer à contribuer aux revenus et à la nutrition des habitants d'Afrique occidentale—et en particulier des agriculteurs pauvres.

La farine de pois bambara de premier choix, l'une des principales innovations, est maintenant couramment employée. On a trouvé des débouchés pour la farine et résolu les problèmes du système de commercialisation, et les minotiers constatent que la demande a augmenté de 12,5 pour cent. Pour stimuler le processus, de nouvelles recettes à base de farine de bambara ont été essayées et validées avec les consommateurs.

Ces technologies sont actuellement employées au Ghana et selon une étude de marché, leur potentiel d'utilisation ailleurs est important.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH04** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Development and dissemination of bambara processing technologies ...



Il suffit de demander, le manioc peut le faire

La nécessité de trouver des solutions pour des surplus de 30 à 40 pour cent de la production de manioc au Ghana a conduit les chercheurs à se montrer créatifs.

Ils ont découvert que les produits à base de manioc pourraient remplacer certaines matières premières importées et coûteuses utilisées dans l'industrie, dans une gamme qui va de la pâtisserie au contre-plaqué.

Ils ont mis au point des techniques de traitement qui transforment le manioc frais en farine de manioc de premier choix, en colle de contre-plaqué et de carton, en sirop de glucose et en alcool de bouche. Les entreprises de transformation ont joué les intermédiaires commerciaux entre les agriculteurs et les utilisateurs et un système de résolution des conflits fondé sur un arbitrage indépendant a été mis au point pour maintenir de bonnes relations tout au long de la chaîne d'approvisionnement.

Les industries de transformation du Ghana et du Nigeria utilisent ces techniques pour approvisionner les marchés nationaux, régionaux et internationaux. Ces innovations répondent aux besoins des pays dont le niveau de développement est relativement faible et qui n'ont pas les moyens d'importer des produits coûteux tels que les enzymes, les colles et la farine de blé.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH21** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Cassava as a commercial/industrial commodity

Les entreprises de transformation du manioc récoltent les bénéfices des nouvelles techniques

Les nouvelles technologies de transformation permettent aux cultivateurs de manioc à faibles ressources d'Afrique sub-saharienne de produire des produits appréciés sur le marché. Ils vendent de la farine et des chips de manioc de premier choix à divers points de vente en Tanzanie, à Madagascar, en Zambie, en Ouganda et au Mozambique.

Les équipements de transformation qui sont produits localement et à faible coût limitent les travaux durs et les plans de crédit permettent aux entreprises de transformation du manioc de démarrer. Les manuels et les méthodes participatives contribuent à faire connaître la nouvelle technologie, contrôler son adoption et faire la liaison entre ces entreprises et les marchés.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH30** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Improved cassava processing for resource poor households ...

Quoi de neuf sous le soleil? Des partenariats pour les cultivateurs pauvres de légumes et de fruits

Grâce à quelques techniques simples de séchage solaire, les cultivateurs pauvres évitent le gaspillage et les mauvais rendements liés à la surproduction de fruits et légumes. Ce type de transformation permet de préserver la qualité des produits et offre aux cultivateurs l'occasion d'ajouter de la valeur à leur production en desservant les marchés locaux, régionaux et internationaux. Les entreprises appelées organisations de commercialisation primaires ouvrent la voie en créant une chaîne de valeurs commercialement viable qui aide les cultivateurs à adopter les nouvelles technologies et accéder aux marchés.

En Ouganda, plus de 700 cultivateurs de fruits—essentiellement des femmes—utilisent 110 séchoirs solaires sur 85 sites. Cet équipement et le modèle de fonctionnement qui lui est associé sont également utilisés par les petits exploitants dans divers autres pays en développement, dont le Burkina, la Colombie, le Ghana, l'Inde, le Pakistan, le Sri Lanka et la Zambie.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH31** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Commercialisation of solar drying technologies for micro- and small-scale rural enterprise development

De l'huile dans les rouages de la transformation de la noix de coco

Un nouveau savoir aide les petites entreprises locales de transformation de la noix de coco à améliorer leurs techniques. Ces innovations comprennent une râpe rotative, le séchage par immersion dans l'huile chaude, l'utilisation d'une presse à piston, une technique de récupération de la chaleur perdue et l'utilisation d'une humidité soigneusement contrôlée. La transformation domestique des noix de coco pour la récupération du lait et de l'huile constitue une activité importante pour les femmes dans de nombreux pays, mais les méthodes traditionnelles d'extraction sont pénibles, longues et inefficaces.

La Tanzanie, la Côte d'Ivoire, le Ghana, l'Indonésie, le Sri Lanka et l'Inde ont participé aux essais sur le terrain. Les résultats, qui améliorent l'efficacité et les rendements, sont résumés dans une série de manuels de transformation.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH32** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Improving small-scale extraction of coconut oil

Une innovation réduit les intrants et la pénibilité dans les entreprises de transformation du beurre de karité

Une nouvelle presse destinée à extraire le beurre de karité diminue de plus d'un tiers le temps de traitement, réduit considérablement la consommation en eau et rend le bois de chauffe inutile.

Cette innovation est importante pour de nombreuses femmes rurales dont les revenus dépendent du beurre de karité dans le nord du Ghana. Elle représente une amélioration considérable par rapport à la méthode traditionnelle de transformation qui est très pénible et longue et utilise de gros volumes de ressources naturelles rares telles que l'eau et le bois de chauffe.

La presse est actionnée manuellement avec minimum d'effort, ce qui atténue la pénibilité des techniques traditionnelles de transformation, et le beurre extrait satisfait aux normes de qualité des principaux acheteurs européens. En Ouganda, la nouvelle technologie a été transférée à 400 groupes communautaires ruraux et sert ainsi les intérêts de 10 000 personnes.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH36** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Improved processing of shea nuts in northern Ghana

Des techniques de production de la fécule aident les entreprises de transformation du manioc à protéger leurs profits

Environ 60 pour cent de l'eau utilisée pour produire de la fécule à partir du manioc peuvent être recyclés au moyen d'un hydrocyclone (un dispositif qui sépare les particules dans un liquide en suspension). Les économies réalisées dans les prélèvements en eau compensent en partie les coûts de production et cette technologie peut se montrer particulièrement utile dans les zones où la pénurie d'eau augmente. De faibles concentrations d'acide acétique (2 pour cent) peuvent aussi aider les producteurs de manioc à protéger leurs profits en évitant la croissance de micro-organismes dans la fécule stockée et en maintenant par conséquent sa qualité.

Ce savoir porte remède à deux des principales contraintes du secteur de fabrication de la fécule de manioc en Inde et pourrait s'appliquer dans d'autres pays producteurs de manioc.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH39** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Small-scale starch extraction and storage to improve process efficiency



La fermentation permet de répondre à la demande croissante de produits issus du manioc dans les zones urbaines

Les producteurs de manioc peuvent répondre à une demande croissante de produits transformés dans les zones urbaines grâce aux nouvelles technologies de fabrication d'aliments pratiques, écologiques et de bonne qualité. Des partenariats avec le secteur privé relient les producteurs ruraux et les marchés urbains et une série de meilleures pratiques et technologies permet d'harmoniser les préférences des consommateurs avec les besoins des entreprises rurales de transformation, du secteur privé et des négociants.

Parmi les innovations figurent de nouveaux séchoirs et cuves de fermentation spécialement conçus pour le manioc, des centres de formation pour les entreprises locales, les professionnels et les étudiants de troisième cycle et un manuel de sécurité alimentaire qui renseigne les entreprises de transformation du manioc sur les nouvelles techniques. Les entrepreneurs et les consommateurs ont validé ces techniques et produits au Nigeria et au Ghana, où ils sont actuellement utilisés.

■ Apprenez-en plus en tapant **CPH41** dans la case de recherche de la page de recherche du CD inclus dans ce livre.

Titre du projet: Commercialisation of traditional processed cassava ...